

United States
**Census
2000**

El cuidado que pone la Oficina del Censo para mantener la confidencialidad juega un papel muy importante en todo lo que hace, incluyendo la contratación, la planificación de procedimientos y la presentación de los datos en los informes del censo.

The Census Bureau Goes All Out
to Protect Your Privacy (Spanish)

D-3238(S) (7-99)

**U.S. Department of Commerce
Economics and Statistics Administration
BUREAU OF THE CENSUS**

La Oficina del Censo Hace Todo lo Necesario para Proteger Su Privacidad

La Ley Protege Sus Respuestas.

Por ley, la Oficina del Censo no puede compartir su información con el Servicio de Impuestos (IRS, por sus siglas en inglés), el Negociado Federal de Investigaciones (FBI, por sus siglas en inglés), las agencias de asistencia social y el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS, por sus siglas en inglés) o cualquier otra agencia gubernamental. Ningún tribunal judicial, ni siquiera el Presidente de los Estados Unidos, puede obtener sus respuestas. Y la misma ley que mantiene sus respuestas fuera del alcance de esas agencias, prohíbe que la Oficina del Censo pueda vender la dirección de su domicilio a personas que quieran enviarle correspondencia.

Empleados Altamente Motivados Protegen Sus Respuestas.

Los empleados del censo han hecho un juramento de confidencialidad. Ellos saben que si proporcionan cualquier información tomada de su cuestionario, pueden recibir una multa de \$5,000 dólares y un término de cinco años de prisión.

Los empleados del censo deben pasar una verificación de seguridad y revisión de las referencias de seguridad y empleo. Ellos no pueden estar trabajando actualmente como recaudadores de impuestos, asesores u oficiales de las agencias encargadas del cumplimiento de las leyes. Proteger la privacidad de las personas que contestan el censo es una parte importante del adiestramiento recibido por las personas que lo llevan a cabo.

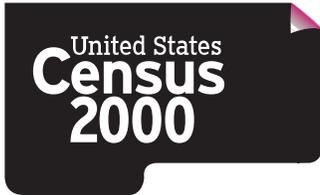
La Tecnología Protege Sus Respuestas.

La Oficina del Censo protege su información con numerosas medidas de seguridad, incluyendo barreras electrónicas, desmoduladores y líneas especializadas. Sus respuestas combinadas con las de otros ciudadanos producen resúmenes estadísticos que se publican. Nadie puede relacionar sus respuestas con su nombre o la dirección de su domicilio.

Es Importante, Fácil y Seguro Contestar El Censo.

Tomar parte en el censo es del interés de todos. Las personas que lo contestan ayudarán a sus comunidades a obtener fondos federales e información valiosa para la planificación de hospitales, carreteras y más servicios. La información del censo ayuda a quienes toman decisiones a entender qué vecindarios necesitan nuevas escuelas y cuáles requieren mayores servicios para los ancianos. La única manera como podemos asegurar que personas como usted estén representadas en el censo es llenando el cuestionario y alentando a otros a hacer lo mismo.

Un Patrono de Igualdad de Oportunidades en el Empleo
U.S. Census Bureau, the Official Statistics™



La política de confidencialidad de la Oficina del Censo existe hace 150 años; fue reforzada por la ley en 1880 y la ley se ha hecho más fuerte con el paso de los años.

Para obtener más información relacionada con el Censo del año 2000, visite la dirección del internet de la Oficina del Censo en: <http://www.census.gov> o llame a los centros regionales del censo localizados a través del país:

Atlanta 404-331-0573

Boston 617-424-4977

Charlotte 704-344-6624

Chicago 312-353-9759

Dallas 214-655-3060

Denver 303-231-5029

Detroit 248-967-9524

Kansas City 816-801-2020

Los Angeles 818-904-6522

New York City 212-620-7702
o 212-620-7703

Philadelphia 215-597-8312

Seattle 206-553-5882

La Oficina del Censo Tiene un Prestigio Intachable Protegiendo la Privacidad del Público.

1950: Durante la remodelación de la Casa Blanca, el Servicio Secreto solicitó a la Oficina del Censo que proporcionará información acerca de las personas que vivían en el vecindario donde ellos deseaban mudar al Presidente Truman. El coordinador del Censo, Ed Goldfield, negó su solicitud.

1960: La Oficina del Censo modernizó sus procedimientos para prevenir que ninguna persona tenga acceso a la información confidencial en la nueva era de computadoras.

1961: El Congreso fortaleció la ley para que ni siquiera las copias de los cuestionarios del censo que están en su poder puedan usarse como evidencia en contra suya en los tribunales judiciales.

1980: Cuatro agentes del FBI entraron a las oficinas del Censo en Colorado Springs con una orden de allanamiento que los autorizaba a obtener los documentos del censo. La información confidencial nunca fue provista ya que un empleado del censo detuvo a los agentes hasta que sus supervisores resolvieron el asunto con el FBI.

1982: Cuando oficiales locales trataron de obtener información confidencial del censo, la Corte Suprema afirmó la ley y negó el acceso a esos documentos.

1990: Millones de cuestionarios de artistas de cine, políticos, millonarios, personas que reciben servicios de asistencia y muchos de sus amigos y vecinos fueron procesados sin que hubiera ningún abuso de confianza.

2000: Protegida por una ley de privacidad fuerte (Título 13 del Código de Los Estados Unidos), la Oficina del Censo pondrá todos sus recursos para asegurar que su gran prestigio permanezca inalterado.